

## Notes with regard to radial lacing and wheels

- The way the spokes are installed and the tension applied to the spokes has a great effect on the strength of the wheel and also on the force applied to the area around the spoke holes in the flanges of the hub. The tension applied to the spokes is particularly high for radial lacing, so that the possibility of deformation or damage to the spoke holes in the hub is greater.
- Hubs manufactured by Shimano other than the hubs mentioned below are not suitable for radial lacing. Shimano is not obliged to carry out any repairs or replacements which are necessary as a result of damage or deformation to spoke holes of hubs caused by the use of radial lacing.

Model number	For the HB-M975 / HB-M755, the right side of the front wheel can be a radial spoke type.
HB-7900/HB-6700/HB-5700/HB-5600/ HB-R505/HB-4500/HB-M970/ HB-M770/HB-T660/HB-M590/ HB-M430/HB-MX71/HB-MX70/ HB-F700/DH-F703/DH-F702	

- Shimano does not accept responsibility for problems occurring as a result of damage to the wheels or loosening of the spokes. We strongly advise that you use rims with sufficient rigidity and carry out daily maintenance of the bicycle wheels.

## SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION  
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V. SHIMANO INC.  
Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222 3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)  
© Nov. 2009 by Shimano Inc. XBC SZK Printed in Malaysia.

## Notas respecto la colocación de los radios y a las ruedas

- La manera en que los rdios están instalados y la fuerza de tensión aplicada a los rdios tienen un gran efecto en la resistencia de la rueda y también en la fuerza al área alrededor de los orificios de los radios en los bordes del cubo. La tensión aplicada a los rdios es muy fuerte en el caso de las instalaciones radiales, de manera que la posibilidad de deformación o daños en los agujeros del cubo es mayor.
- Los cubos fabricados por Shimano diferentes de los cubos mencionados a continuación no son adecuados para entrelazado radial. Shimano no está obligado a realizar ninguna reparación o cambio que fuera necesario como resultado de daños o deformaciones de los agujeros de los radios de los cubos causados por el uso del entrelazado radial.

Modelo No.	Para el HB-M975 / HB-M755, el lado derecho de la rueda delantera puede ser de tipo radial.
HB-7900/HB-6700/HB-5700/HB-5600/ HB-R505/HB-4500/HB-M970/ HB-M770/HB-T660/HB-M590/ HB-M430/HB-MX71/HB-MX70/ HB-F700/DH-F703/DH-F702	

- Shimano no acepta responsabilidad alguna por problemas que ocurran como resultado de daños en las ruedas o flojedad en los rdios. Recomendamos especialmente usar llantas bien rígidas y también recomendamos realizar el mantenimiento diario de las ruedas.

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)

## Remarques concernant les perforations radiales et les roues

- La manière dont les rayons sont montés et la tension appliquée aux rayons a un effet considérable sur la solidité de la roue et aussi sur la force appliquée à la zone autour des orifices des rayons dans les brides du moyeu. La tension appliquée aux rayons est particulièrement forte pour les systèmes radiaux, et donc la probabilité de déformation ou d'endommagement des orifices de rayon du moyeu est plus grande.
- Les moyeux fabriqués par Shimano autres que les moyeux mentionnés ci-dessous ne conviennent pas aux systèmes radiaux. Shimano n'a aucune obligation d'effectuer des réparations ou des remplacements rendus nécessaires par un endommagement ou une déformation des orifices de rayon des moyeux causés par l'utilisation de systèmes radiaux.

Modèle No.	Pour le HB-M975 / HB-M755, le côté droit de la roue avant peut être du type à rayon radial.
HB-7900/HB-6700/HB-5700/HB-5600/ HB-R505/HB-4500/HB-M970/ HB-M770/HB-T660/HB-M590/ HB-M430/HB-MX71/HB-MX70/ HB-F700/DH-F703/DH-F702	

- Shimano décline toute responsabilité pour les problèmes résultant d'un endommagement des roues ou d'un mauvais serrage des rayons. Nous vous recommandons fortement d'utiliser des jantes dont la rigidité est suffisante et d'effectuer quotidiennement l'entretien des roues de la bicyclette.

Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

## ラジアル組みと車輪についての御注意

- スポークの組み方とスポークに掛けるテンションの強弱は車輪の強度を大きく左右し、またハブ体スポーク穴にかかる力にも影響します。特にラジアル組みはスポークに掛けるテンションが上がる為ハブ体スポーク穴が変形あるいは破損する可能性が増加します。
- シマノ製ハブは下記のハブを除いてラジアル組み対応ではありません。ラジアル組みによるハブ体スポーク穴の変形、破損に対して修理、交換には応じかねますので御注意ください。

モデルナンバー	HB-M975/HB-M755の場合は前輪右側はラジアル組み可
HB-7900/HB-6700/HB-5700/HB-5600/ HB-R505/HB-4500/HB-M970/ HB-M770/HB-T660/HB-M590/ HB-M430/HB-MX71/HB-MX70/ HB-F700/DH-F703/DH-F702	

- 車輪の破壊、スポークのゆるみ等によって引き起こされるトラブルについては責任を負いかねます。剛性が十分に高いリムの御使用と日頃の車輪の整備をお勧めします。



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口

☎ 0570-031961  
Fax. 072-243-7847

株式会社シマノ  
堺市堺区老松町3丁目77番地 〒590-8577